



Infobrief zur Landesfahrt Juni'21

Liebe Gruppenleitungen,

in diesem Schreiben möchten wir euch auf den aktuellen Stand der Planung der Landesfahrt bringen. Pandemiebedingt ist es nicht möglich feste Aussagen darüber zu machen, ob die Landesfahrt überhaupt stattfinden kann und wenn ja, in welcher Form. Es geht jetzt also erstmal darum, euch einen Überblick zu verschaffen, mit welchen Eventualitäten wir als Team im Moment rechnen. Alles was wir euch in diesem Brief berichten, ist unter Vorbehalt zu genießen. Stellt euch also darauf ein, gleich oft "genau wissen wir's aber auch nicht" zu lesen, aber hey, besser als nichts ...

Um folgende Themen geht es:

- Anmeldestand
- Landesfahrt und Coronasituation
- Projekte
- Abschlusslager und An-/Abreise
- Coronatests und -impfung
- Vorbereitungstreffen
- Anhang
 - aktualisierter Gesundheitsbogen
 - Einverständniserklärung für Minderjährige

Anmeldestand

Die meisten von euch haben es auf der LV bestimmt schon mitbekommen, wir haben ganze 285 Anmeldungen für die Landesfahrt. Wir sind überwältigt von diesem Anmeldestand und sehen darin die große Motivation, nach einem Jahr mit einem ganz anderen Pfadleben, wieder mit euren Sippen auf Fahrt zu gehen.

Landesfahrt und Coronasituation

In den letzten Wochen hat sich die Coronasituation in Deutschland deutlich verbessert. Die Inzidenz sinkt, es gibt erste Lockerungen und die Impfquote steigt stetig. Auch in der Schweiz und in Frankreich hat sich die Situation zuletzt verbessert. Auch wenn uns diese Entwicklungen positiv stimmen, können wir daraus noch nichts Genaues über die Situation im August ableiten. Wir werden im Laufe der nächsten Wochen und Monate sehen wie sich der aktuelle Trend entwickelt. Aus diesem Grund können wir auch weiterhin noch keine finale Aussage über ein sicheres Stattfinden der Landesfahrt treffen. Wovon jedoch mit höherer Wahrscheinlichkeit ausgegangen werden kann ist, dass Veranstaltungen in Fahrtengruppengröße wieder möglich sein werden. Falls die Landesfahrt aufgrund anderer Regelungen aber nicht stattfinden kann, könntet ihr mit euren Fahrtengruppen in dem geplanten Zeitraum trotzdem in anderer Form auf Fahrt gehen.

Eine Sache ist jedoch sicher: Wir hoffen auf einen weiteren starken Rückgang der Inzidenz, weitere Lockerungen und geben unser bestmögliches, die Landesfahrt so durchzuführen, wie wir uns alle eine Landesfahrt vorstellen.

Projekte

Aufgrund der aktuellen unklaren Lage haben wir uns in den letzten Monaten nicht weiter um Projekte gekümmert und haben das zurzeit durch die geringe Planungssicherheit auch weiter nicht vor. Natürlich könnt ihr selbstständig probieren Projekte zu finden. Bitte beachtet dabei aber, dass ihr diese nur durchführen könnt, wenn die gesetzlichen Rahmenbedingungen es erlauben und eure Projektpartner*innen sich konsequent an die gängigen Regelungen halten. Wenn ihr interessiert seid, können wir euch den ein oder anderen Kontakt zukommen lassen, den wir bereits rausgesucht haben.

Abschlusslager

Der Abschlusslagerplatz liegt in Magden (Schweiz) in der Nähe von Basel. Auf der LV haben wir euch schon die wichtigsten Rahmendaten zum Platz selbst gegeben. Ansonsten könnt ihr diese auch nochmal auf der Webseite nachlesen.

Im besten Fall, also wenn der rechtliche Rahmen es zulässt und wir es als sicher einschätzen, wollen wir nach wie vor vom 24. - 27.8. ein großes Abschlusslager mit allen Teilnehmenden durchführen. Aber das ist natürlich alles andere als sicher.



Je nach Lage sind auch 3 Abschlusslager für jeweils 3 Tage mit jeweils maximal 100 Teilnehmenden im Gespräch. Die "Abschlusslager" würden zwischen dem 18. und dem 27. August stattfinden. Problematisch ist dabei, wie die einzelnen Fahrtengruppen die Abschlusslager in ihrer Fahrt einplanen. Denn wir möchten es vermeiden, dass Fahrtengruppen mehrmals zwischen Abschlusslagerplatz und Fahrtengebiet pendeln.

Falls die Situation es nicht zulässt, könnte das Abschlusslager auch komplett abgesagt werden. Das würde nicht zwangsläufig bedeuten, dass die gesamte Landesfahrt abgesagt wird.

Letztendlich müssen wir aber weiter abwarten und schließen auch nicht aus, dass wir uns am Ende für ein ganz anderes Konzept entscheiden. Endgültige Infos dazu, wie und ob das Abschlusslager stattfindet, können wir euch aller Voraussicht nach erst kurzfristig mitteilen.

An-/Abreise

Aktuell haben wir aus oben genannten Gründen noch keine Busse für die Landesfahrt gebucht. Es liegen aber schon verbindliche Angebote vor und wir sind weiterhin im Austausch mit den Busunternehmen. Falls die Landesfahrt stattfindet, wird die Anreise wie geplant stattfinden. Ihr würdet also an den geplanten Einstiegsorten (Kassel und Frankfurt) abfahren und an euren geplanten Startpunkten rausgeworfen werden.

Unsicher dagegen ist, wie die Abreise aussehen wird. Das hängt in erster Linie davon ab, in welcher Form das Abschlusslager stattfindet. Je nachdem ob ein zentrales Abschlusslager stattfinden kann oder nicht, wäre eine zentrale Abreise oder eine Rückreise von den Startpunkten möglich.

Coronaimpfung

Alle Gruppenleitungen sind über den LV berechtigt sich im Rahmen der Priorisierungsgruppe 3 impfen zu lassen. Wir möchten an alle appellieren, diese Möglichkeit wahrzunehmen. Abgesehen davon, dass das gesundheitliche Risiko dann für alle Beteiligten geringer ist, erhöht eine hohe Zahl an Geimpften auch die Wahrscheinlichkeit, dass ein Abschlusslager stattfinden kann. Beachtet bei der Planung eurer Impftermine bitte auch den zeitlichen Abstand zwischen der Erst- und Zweitimpfung, damit ihr zur Landesfahrt einen möglichst hohen Impfschutz habt.



Infos zur Impfberechtigung habt ihr im April von Milu zugesandt bekommen. Wenn ihr noch keinen Impftermin vereinbart habt und euch impfen lassen möchtet, schickt das entsprechende Formular bitte schnellstmöglich ausgefüllt ins Landesbüro.

Coronatests

Nach jetzigem Stand werden wir ein negatives Testergebnis auf Corona von allen Teilnehmenden vor der Anreise verlangen (offizieller PCR- oder Schnelltest). Weitere Tests soll es mindestens zu Beginn des Abschlusslagers und vor der Abreise geben, bei Bedarf auch öfter. Die Bereitschaft sich selbst zu testen oder den Gruppenleitungen bzw. dem Team zu erlauben, dass diese den Test durchführen dürfen, ist Voraussetzung für eine Teilnahme an der Landesfahrt. Teile des Teams werden als Schnelltester*in ausgebildet sein. Für die Tests werden (Laien-) Schnelltests zur Verfügung stehen. Ansonsten ist es den Teilnehmenden bzw. Fahrtengruppen freigestellt, auch zwischendurch eigene Schnelltests zu verwenden. Für vollständig Geimpfte und Genesene im Rahmen der behördlichen Definitionen gilt diese Regel nicht, sie müssen aber entsprechende Unterlagen vorweisen. Wie wir mit (falsch) positiven Tests und der Wartezeit auf ein PCR-Testergebnis umgehen, müssen wir uns noch überlegen. Weitere Infos diesbezüglich wird es einige Wochen vor Abfahrt geben.

Vorbereitungstreffen (VBT)

Die ersten bezirksinternen VBT haben bereits stattgefunden, die restlichen werden in den nächsten Wochen durchgeführt. Falls ihr dazu noch keine konkreten Infos bekommen habt, meldet euch bitte bei uns.

Anhang

Im Anhang findet ihr noch einen aktualisierten Gesundheitsbogen. Hier wurde nur der Punkt bezüglich der Coronaimpfung ergänzt. Der alte Gesundheitsbogen ist nach wie vor gültig, ihr müsst nicht unbedingt den neuen benutzen. Denkt bitte unbedingt daran, diesen vor der Landesfahrt für eure Unterlagen einzusammeln.

Außerdem haben wir euch noch die Einverständniserklärung für Minderjährige angehängt. Bei der Einverständniserklärung handelt es sich um eine Erklärung, die den Sippenführungen die Erlaubnis von den Erziehungsberechtigten ihrer Sipplinge erteilt, dass sie zusammen auf Fahrt sein dürfen.



Für weitere Infos könnt ihr jederzeit auf www.landesfahrt.de vorbeischaun oder euch direkt bei uns unter info@landesfahrt.de melden.

Bis dahin viele Grüße, Gut Pfad und Gut Jagd

Euer Landesfahrtenteam



Gesundheitsfragebogen für die Landesfahrt 2021

Health questionnaire for the "Landesfahrt 2021" | Questionnaire de santé - voyage du Land de Hesse 2021

Diesen Bogen bitte ausdrucken & ausfüllen, von einem* einer Erziehungsberechtigten unterschreiben lassen und der Fahrtgruppenleitung mitgeben.

Name, Vorname Surname, first Name Nom, prénom	Geburtsdatum Date of birth Date de naissance	Stamm society Tribu
Straße, Nr. Street, number Rue, numéro		PLZ, Ort postal code, City Code postal, ville
Vorhandene Schutzimpfungen (bitte mit Datum angeben) existing vaccinations Vaccinations subies (indiquez la date) Tetanus tetanus Tétanos _____ Hepatitis A Hepatitis A Hépatite A _____ Hepatitis B Hepatitis B Hépatite B _____ Diphtherie Diphtheria Diphtérie _____ Polio/Kinderlähmung Polio Polio _____ Masern Measles Rougeole _____ Mumps Mumps Oreillons _____ Röteln Rubella Rubéole _____ FSME early summer meningitis Méningite au début de l'été (MEVE) _____ Keuchhusten whooping cough Coqueluche _____ Windpocken Chickenpox Varicelle _____ Tollwut rabies Rage _____ Corona corona corona _____ sonstige Impfungen other vaccinations autres _____		
Bekannte Vorerkrankungen/Operationen (bitte mit Datum) known pre-existing conditions/ operations Antécédents médicaux connus et opérations subies (indiquez la date)		
Unser Kind/ich hatte bereits folgende Erkrankungen illnesses that have already occurred Notre enfant a/j'ai eu les maladies suivantes <input type="checkbox"/> Windpocken Chickenpox Varicelle <input type="checkbox"/> Scharlach Scarlet fever Scarlatine <input type="checkbox"/> Mumps Mumps Oreillons <input type="checkbox"/> Masern Measles Rougeole <input type="checkbox"/> Röteln Rubella Rubéole <input type="checkbox"/> Diphtherie Diphtheria Diphtérie		
Folgende Anfälligkeiten sind bekannt (z.B. Asthma, Heuschnupfen, Reisekrankheit, Medikamenten-, Lebensmittelunverträglichkeiten, sonstige Allergien, Epilepsie, etc.) The following susceptibilities are known (e.g. asthma, hay fever, motion sickness, medication, food, other allergies, epilepsy, etc.) Problèmes de santé connus (asthme, rhume des foins, mal des transports, allergies médicamenteuses ou alimentaires, autres allergies, épilepsie, etc.)		
Mein / Unser Kind befindet sich zurzeit in ärztlicher Behandlung (behandelnde*r Arzt*Ärztin) My / our child is currently undergoing medical treatment (attending doctor) Mon/Notre enfant est actuellement sous traitement médical (médecin traitant)		
Mein / Unser Kind bekommt als Bedarfs-/ Dauermedikation folgende Medikamente und weiß damit umzugehen My / our child receives the following medication as a reliver / long-term medication and knows how to deal with it Mon/Notre enfant doit prendre les médicaments suivants de manière prolongée et sait comment faire		
Unser Kind nimmt die Medikamente selbst ein Our child takes in medication on his/ her own Mon/Notre enfant prend lui-même ses médicaments <input type="checkbox"/> ja yes oui <input type="checkbox"/> nein No Non		
Die Gruppenleitung sorgt für die regelmäßige Einnahme der Medikamente The group leader ensures the consistent intake of medication Le chef/La cheftaine scout/e doit veiller à ce que les médicaments soient pris régulièrement <input type="checkbox"/> ja yes oui <input type="checkbox"/> nein No Non		
Bei meinem / unserem Kind ist auf Folgendes zu achten (Einschränkungen etc.) The following must be observed for my / our child (restrictions, etc.) Mon/Notre enfant doit faire l'objet d'attentions particulières sur les points suivants (restrictions etc.)		



Es dürfen vor Ort von behandelnden Sanitätskräften folgende Maßnahmen durchgeführt werden | The following measures may be carried out on site by the treating medical staff | Les secouristes peuvent prendre les mesures suivantes

- Entfernen von Splittern, Zecken und Insektenstacheln | Removal of splinters, ticks and insect stings | Enlèvement d'échardes, de tiques, de dards
 ja | yes | oui | nein | No | Non
- Auftragen von Salben und Wunddesinfektion | Application of ointments and wound disinfection | Application de pommades et de désinfectants
 ja | yes | oui | nein | No | Non
- Blutzuckermessungen | Blood glucose tests | Mesure de la glycémie
 ja | yes | oui | nein | No | Non

Krankenkasse Health insurance Caisse maladie	Kassennummer health insurance number Numéro de caisse maladie	Versichertennummer insurance number Numéro d'assuré/e
Versichert über Insured over Inscrit/e sur la carte vitale de	Status status statut	Versichertenkarte gültig bis Insurance card valid until Carte d'assuré/e valable jusqu'au

Im Falle einer Erkrankung oder eines Unfalles darf, ... | In the event of illness or an accident, ... | En cas de maladie ou d'accident, les personnes suivantes, ...

Name, Vorname Surname, first Name Nom, prénom	Geburtsdatum Date of birth Date de naissance	Funktion function fonction

... über Behandlungen entscheiden und in medizinische Eingriffe (einschließlich Operationen) einwilligen. Bei lebensbedrohlichen Erkrankungen / Unfällen entscheidet der behandelnde Arzt vor Ort. | ... decide on treatments and consent to medical interventions (including surgery). In the event of life-threatening illnesses / accidents, the attending physician decides on site. | ... décident des traitements et acceptent ou non les interventions médicales (opérations comprises). Si le pronostic vital est engagé, cette décision appartient au médecin sur place.

Im Falle einer Erkrankung oder eines Unfalles darf / dürfen nur die Erziehungs-/ Sorgeberechtigten über Behandlungen entscheiden und in medizinische Eingriffe (einschließlich Operationen) einwilligen. | In the event of illness or an accident, only the parent or guardian may decide on treatments and consent to medical interventions (including operations). | En cas de maladie ou d'accident, seuls les représentants légaux décident des traitements médicaux et acceptent ou non les interventions médicales (opérations comprises).

Es besteht zurzeit keine akute/ansteckende Erkrankung. | There is currently no acute / contagious disease. | Pas de maladie aiguë/infectieuse actuellement.

Ich bin / Wir sind (jederzeit) wie folgt zu erreichen: | I am / we can be reached (at any time) as follows: | Personnes joignables (à tout moment): |

Name, Vorname Surname, first Name Nom, prénom	Telefon phone number Téléphone	Mobil Mobile number Portable
Straße, Nr. Street, number Rue, numéro		PLZ, Ort postal code, City Code postal, ville
Name, Vorname Surname, first Name Nom, prénom	Telefon phone number Téléphone	Mobil Mobile number Portable
Straße, Nr. Street, number Rue, numéro		PLZ, Ort postal code, City Code postal, ville



Im Falle der Unterschrift nur eines* einer Erziehungs-/Sorgeberechtigten versichert diese*r an Eides statt, dass der*die andere Erziehungs-/Sorgeberechtigte ebenfalls diesem zustimmt. Ich bin/Wir sind damit einverstanden, dass die persönlichen und Behandlungsdaten zum Zwecke der gesetzlich vorgeschriebenen Dokumentation gespeichert werden. Nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht! Krankenversicherungskarte (falls vorhanden) und Impfausweis werden mitgeführt. | In case of only one parent/legal guardian is signing the document he/she affirms, that the other parent/legal guardian approves as well. I/we agree that personal and the for the treatment relevant data can be saved for the sake of lawful mandatory documentation. The Data will be deleted after the expiration of the lawful mandatory retention period. Both the health insurance card and the immunization card must be carried along. | En cas de signature d'un seul représentant légal, ce dernier déclare sur l'honneur que l'autre représentant légal donne également son accord sur les données fournies. J'accepte/Nous acceptons que les données personnelles et relatives aux traitements médicaux soient conservées à des fins de documentation légale. A expiration du délai prévu par la loi, ces données seront effacées.

Ich stimme zu, dass die angegebenen Daten gemäß der nachstehenden Datenschutzerklärung des BdP LV Hessen e.V. (zusätzlich abrufbar auf <https://hessenwiki.de/confluence/pages/viewpage.action?pageId=131301441>) behandelt werden dürfen. | I agree that the stated data is treated according to the privacy policy of the BdP LV Hessen e.V. (you can look it up at <https://hessenwiki.de/confluence/pages/viewpage.action?pageId=131301441>) | J'accepte que les données fournies soient traitées selon la charte de protection des données du BdP LV Hessen e. V. (consultable ici : <https://hessenwiki.de/confluence/pages/viewpage.action?pageId=131301441>).

Ort, Datum | place, date | Lieu, date

Unterschrift der*des Erziehungs-/Sorgeberechtigten
| Signature of a parent/ legal guardian | Signature du/de la représentant/e légal/e

Ort, Datum | place, date | Lieu, date

Unterschrift der*des Erziehungs-/Sorgeberechtigten
| Signature of a parent/ legal guardian | Signature du/de la représentant/e légal/e

Ort, Datum | place, date | Lieu, date

Unterschrift Teilnehmer*in
| Signature of participant | Signature du/de Participants



Einverständniserklärung für die Landesfahrt 2021

Declaration of consent for the "Landesfahrt 2021" | Déclaration de consentement – voyage du Land de Hesse 2021

Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren, die an der Landesgroßfahrt 2021 des Bund der Pfadfinderinnen und Pfadfinder Landesverband Hessen | Declaration of consent for the legal guardian for Children and adolescents under 18 years of age participating in the 2021 state grand tour known as "Landesfahrt 2021" of the Federation of Scouts (BdP) Landesverband Hessen | Déclaration de consentement des représentants légaux d'enfants et d'adolescents de moins de 18 ans participant au Grand Voyage du Land de Hesse 2021 organisé par la Fédération du Land de Hesse des scouts et des scouts (Bund der Pfadfinderinnen und Pfadfinder/BdP)

Hiermit erlaube*ⁿ ich*^{wir}, _____, meinem*^{unserem} Kind _____ im Rahmen der Landesgroßfahrt 2021 des BdP Landesverband Hessen alleine ins Ausland zu reisen und dort an der oben genannten Veranstaltung teilzunehmen. Ich*^{wir} sind uns darüber im Klaren, dass mein*^{unser} Kind in dem entsprechenden Zeitraum vom __.08.'21 bis zum __.08.'21 von _____ beaufsichtigt wird. | I*^{We}, give the permission that my*^{our} child travels abroad alone as part of the state grand tour 2021 (Landesfahrt 2021) of the BdP Landesverband Hessen and take part in the above-mentioned event. I*^{We} are aware that my*^{our} child will be supervised in the relevant period between 07th of August 2021 to 27th of August 2021 and is supervised by the person mentioned above. | Dans le cadre du Grand Voyage du Land de Hesse 2021, je*^{nous} autorise*^{autorisons} mon*^{notre} enfant à voyager seul*^e en France et à l'étranger et à participer au voyage mentionné ci-dessus. Je sais*^{Nous savons} que, pendant la période du voyage (07.08.2021 - 27.08.2021), notre enfant sera supervisé*^e par la personne mentionnée ci-dessus.

Ich*^{wir} stimme*ⁿ zu, dass mein*^{unser} Kind unter Aufsicht der oben genannten Person schwimmen gehen darf. | I*^{We} agree that my*^{our} child is allowed to swim under the supervision of the above person. | J'accepte*^{Nous acceptons} que mon*^{notre} enfant prenne part à des baignades si il*^{elle} est supervisé*^e par la personne mentionnée ci-dessus.

ja | yes | oui | nein | No | Non

Ich*^{wir} stimme*ⁿ zu, dass mein*^{unser} Kind unter Aufsicht der oben genannten Person im freien Übernachten darf. | I*^{We} agree that my*^{our} child may spend the night under the supervision of the person named above. | J'accepte*^{Nous acceptons} que mon*^{notre} enfant puisse dormir à la belle étoile si il*^{elle} est supervisé*^e par la personne mentionnée ci-dessus.

ja | yes | oui | nein | No | Non

Ort, Datum | place, date | Lieu, date

Unterschrift der*^{des} Erziehungs-/Sorgeberechtigten
| Signature of a parent/ legal guardian | Signature du/de la représentant/e légal/e

